

South Wales: Entry Level

Unit 9: Family and possessions / Scene 2: Shopping scene

Marian helps Siân find the perfect fit

SIÂN: Wel?
Well?

MARIAN: Pert iawn.
Very pretty.

SIÂN: Ydy hi'n ffitio?
Does it fit?

MARIAN: Ydy. Perffaith.
Yes. Perfect.

SIÂN: Ydy hi'n iawn i'r parti?
Is it OK for the party?

MARIAN: Ydy. Perffaith.
Yes. Perfect.

SIÂN: Ond does dim esgidiau coch gyda fi.
But I haven't any red shoes.

MARIAN: Esgidiau coch.
Red shoes.

SIÂN: Mm, perffaith.
Mm, perfect.

MARIAN: Oes bag coch gyda ti?
Do you have a red bag?

SIÂN: Bag coch? Nac oes. Does dim bag coch gyda fi. Mae bag du
gyda fi.
A red bag? No, I haven't got a red bag. I do have a black bag.

MARIAN: Na, rwyd ti eisiau bag coch gyda'r ffrog.
No, you need a red bag with the dress.

Perffaith. Pert iawn.
Perfect. Very pretty.

SIÂN: Ffrog goch, bag coch ac esgidiau coch.
A red dress, a red bag and red shoes.

MARIAN: Mae het goch gyda fi yn y tŷ. Wyt ti eisiau het goch hefyd?
I have a red hat at home. Do you want a red hat as well?

SIÂN: Het? I barti?
A hat? For a party?

MARIAN: Jôc.
Joke.